

SOTO

WIDE MOUTH FUEL BOTTLE 1000ml SOD-700-10



燃料漏れを防ぐために

ボトルの口やねじ溝、ボトルキャップのねじ溝にゴミや傷が付かないようにして下さい。衝撃によるボトルの口の変形を防ぐため、使用時以外は常にボトルキャップを閉めて下さい。

To prevent fuel leaks

Always keep the mouth and cap and bottle threads clean. Keep the cap on the bottle in order to protect the mouth from impact or deformation.

Wie Sie ein Auslaufen des Brennstoffs vermeiden

Stellen Sie sicher, dass Öffnung und Gewinde der Flasche sowie das Gewinde der Kappe keine Verunreinigungen oder Beschädigungen aufweisen. Halten Sie die Kappe außer bei der Verwendung stets geschlossen, damit sich die Öffnung bei Erschütterungen nicht verformt.

PL保険加入済/製造発売元

新富士バーナー株式会社

〒441-0314 愛知県豊川市御津町御幸浜1号地1-3

TEL.0533-75-5000(代) FAX.0533-75-5033

http://www.shin Fuji.co.jp/ E-mail:info@shin Fuji.co.jp

Office: Oregon USA

Phone: +1-503-314-5119

info@sotooutdoors.com

www.sotooutdoors.com



燃料がこの線を超えないように給油してください。
DO NOT FILL ABOVE THIS LINE
NICHT ÜBER DIESE LINIE HINAUS BEFÜLLEN!

MAX FILL LEVEL WITHOUT PUMP
720ml / 24.3fl.oz.



このボトルはSOTO製品専用の広口ボトルです。
The wide mouth bottle is designed exclusively for SOTO products.
Diese Weithalsflasche ist speziell für SOTO-Produkte konzipiert.

SOTO

WIDE MOUTH FUEL BOTTLE 1000ml/33.8fl.oz.

SOD-700-10 MADE IN JAPAN

- このボトルはSOTO製品専用の燃料ボトルです。飲料など燃料以外のものを入れないでください。
- This bottle is exclusively for SOTO products. Never use for drinking. Use only for fuel.
- Diese Weithalsflasche ist speziell für SOTO-Produkte konzipiert. Bitte füllen Sie ausschließlich Brennstoff ein (z.B. keine Getränke).



警告

このボトルはSOTO製品専用です。ご使用の際は取扱説明書をよく読み正しくお使い下さい。ボトルへの給油は「燃料がこの線を超えないように給油してください。」が示す線を絶対に超えない様ご注意ください。この線を超えて給油すると燃料漏れや爆発の原因、燃焼器具が正常な作動をせず火災やけどの原因になる恐れがあり危険です。使用時はボトルの口の変形、ポンプとO-リングに傷等異常が無いが確認して下さい。異常がある場合にはご使用を中止して下さい。燃料漏れの原因になり危険です。

燃料の入ったボトルは高温を避け火気から遠ざけて、涼しい場所に保管して下さい。公共交通機関に、可燃性のある燃料を持ち込むことは禁止されています。燃焼器具の取扱説明書に記載された指定燃料だけをご使用ください。異なる燃料の混合は避けてください。燃料の種類を変える場合や指定燃料以外をボトルに入れた場合は、ボトル内をきれいに洗浄してから指定燃料を入れてください。

WARNING

Diese Flasche ist speziell für SOTO-Produkte konzipiert. Lesen Sie sich die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und verwenden Sie die Flasche entsprechend. Achtung beim Befüllen der Flasche! Der Brennstoff darf die angezeigte Linie („NICHT ÜBER DIESE LINIE HINAUS BEFÜLLEN!“) keinesfalls überschreiten. Gefahr bei Überschreiten dieser Linie! Es kann zum Auslaufen Des Brennstoffs und damit zu Explosionen, zur Fehlfunktion Des Verbrennungsgerätes und zu Verbrennungen kommen. Vor Gebrauch sicherstellen, dass die Öffnung nicht verformt ist und dass Pumpe und O-Ring keine erkennbaren Beschädigungen oder sonstige Auffälligkeiten aufweisen. Bei Auffälligkeiten nicht verwenden. Gefahr! Es kann zum Auslaufen des Brennstoffs kommen. Wenn sich in der Flasche Brennstoff befindet, meiden Sie hohe Temperaturen und Feuer, und lagern Sie die Flasche an einem kühlen Ort. Das Mitführen von entzündlichen Brennstoffen in öffentlichen Verkehrsmitteln ist verboten. Verwenden Sie ausschließlich die in der Gebrauchsanweisung des Brenners angegebenen Brennstoffe. Vermischung mit anderen Brennstoffen ist zu vermeiden. Beim Wechseln der Brennstoffe oder wenn andere als die angegebenen Brennstoffe eingefüllt wurden, vor Einfüllen der angegebenen Brennstoffe Innenraum der Flasche säubern.

CAUTION

This bottle is exclusively for SOTO products. Please carefully read manual instructions before using the SOTO bottle. Never pour fuel above fill line on the bottle. Over filling of fuel may cause a leak, explosion, and a failure of the stove to function correctly, causing fire and/or burns. Please check to see if there is any deformation on the mouth of the bottle or any wear-and-tear on the pump and o-rings. Always keep the bottle with fuel in a cool area. Do not store in a place that could become hot. Do not place the bottle near any fire source. It is illegal to transport fuel on public transportation. Use only the designated fuel for the stove. Be careful to avoid cross-contamination of fuel. When changing fuel or if a fuel that is not permitted in the manual is used, thoroughly clean the inside the bottle before other fuel is poured into the bottle.

